



Prot. Nr. bo/

Mühlbach/Rio di Pusteria, 25.10.2023

**ANORDNUNG Nr. 40/2023****Der Bürgermeister verordnet mit  
Wirkung vom 25.10.2023**

1. **Ein allgemeines Fahrverbot ohne Zeitbegrenzung für Kraftfahrzeuge und Motorräder jeder Art auf folgenden Straßen:**
  - 1.1 Richtung West-Ost in der Katharina-Lanz-Straße und zwar genau vom Handelsgeschäft „Amort“ (Bp. 61) bis zur Einmündung der Katharina-Lanz-Straße in die Meransner Straße (Maria-Hilf-Kapelle)
  - 1.2 Richtung Süd-Nord auf der Verbindungsstraße zwischen der Pustertaler Straße und der Katharina-Lanz-Straße zwischen Hotel Zur Linde und Dependance
  - 1.3 in der Volderer Straße
  - 1.4 in der Richterergasse
  - 1.5 Sandbichlweg vom Kirchplatz bis zum Haus Koara und Haus Schieder Michael
  - 1.6 auf dem Verbindungsweg zwischen Sonnleitenstraße und Sandbichlweg in beide Richtungen
  - 1.7 Verbindungsstraße zwischen der Katharina-Lanz-Straße und Kulturhaus Graf Mainhard/Feuerwehrhalle
  - 1.8 Verbindungsstraßen zwischen Katharina-Lanz Straße und Maria-Hilf-Platz
2. **Ein allgemeines Fahrverbot für Kraftfahrzeuge und Motorräder jeder Art während der Zeit von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr auf folgenden Straßen und Plätzen:**
  - 2.1 Katharina-Lanz-Straße von der Maria-Hilf-Kapelle bis zur Pichlerbrücke
  - 2.2 Verbindungsstraße zwischen der Pustertaler Straße und der Katharina-Lanz-Straße zwischen Hotel Zur Linde und Dependance
  - 2.3 Verbindungsstraße zwischen der Pustertaler Straße und der Auffahrt Katharina-Lanz-Straße in der Nähe des Rathauses

**ORDINANZA Nr. 40/2023****Il Sindaco ordina con decorrenza  
25.10.2023**

1. **Il divieto generale di circolazione per automezzi e motocicli di qualsiasi tipo sulle seguenti strade:**
  - 1.1. In senso ovest-est della Via Katharina Lanz e precisamente dall'esercizio commerciale „Amort“ p.ed. 61 fino all'imbocco della Via Katharina-Lanz nella Via Maranza (cappelletta "Maria Hilf")
  - 1.2 In senso sud-nord della strada di collegamento della Via Val Pusteria e Via Katharina-Lanz tra l'Albergo Tiglio e dependance
  - 1.3 Via Volderer
  - 1.4 Via dei Giudici
  - 1.5 Via Sandbichl dal piazzale della chiesa fino alla casa Koara e casa Schieder Michael
  - 1.6 Sul sentiero di collegamento tra la Via Sonnleiten e la Via Sandbichl da entrambi i lati
  - 1.7 Strada di collegamento tra la via Katharina Lanz ed edificio culturale Graf Meinhard/caserma vigili del fuoco
  - 1.8 Strada di collegamento tra via Katharina Lanz e piazza "Maria Hilf"
2. **Un divieto generale di circolazione per automezzi e motocicli di qualsiasi tipo dalle ore 22.00 alle ore 06.00 sulle strade e piazze seguenti:**
  - 2.1 Via Katharina Lanz tra cappelletta "Maria-Hilf" e ponte "Pichler"
  - 2.2 Strada di collegamento tra Via Val Pusteria e Via Katharina Lanz tra l'Albergo Tiglio e dependance
  - 2.3 Strada di collegamento tra Via Val Pusteria e Via Katharina Lanz nei pressi del municipio

2.4	Holderweg	2.4	Via Holder
2.5	Sandbichlweg vom Kirchplatz bis zum Wurzer	2.5	Via Sandbichl tra piazza della Chiesa e casa Wurzer
2.6	Stöckelvaterweg	2.6	Via Stöckelvaterweg
<b>3.</b>	<b>Ausnahmen vom Fahrverbot auf den genannten Straßen:</b>	<b>3.</b>	<b>Deroghe del divieto di circolazione su dette strade:</b>
3.1	Fahrzeuge von Gästen öffentlicher Betriebe, welche an genannten Straßen liegen, bei ihrer Ankunft und Abreise für die Dauer von 15 Minuten unter Verwendung der Parkscheibe	3.1	automezzi di ospiti di esercizi pubblici siti sulle predette strade in occasione del loro arrivo e della loro partenza per la durata di 15 minuti con utilizzo del disco orario
3.2	Fahrzeuge von Anrainern, welche an einer der genannten Straßen über eine Garage oder einen Autoabstellplatz verfügen	3.2	autovetture di confinanti che in una delle predette strade dispongono di un garage o di un postomacchina
3.3	Fahrzeuge: für Krankentransporte für Behindertentransporte (mit Genehmigung der zuständigen Behörden) der Ordnungskräfte für Einsatzwagen der Feuerwehr für Mietwagen und Taxi in Ausübung ihres Dienstes für den Straßenreinigungsdienst für dringenden Einsatz zur Vermeidung von Gefahren und Schäden an Hab und Gut Die unter Absatz 3.3 angeführten Fahrzeuge dürfen, soweit für ihre Tätigkeit unerlässlich, auch anhalten und parken	3.3	automezzi: per trasporti malati per trasporti handicappati (con autorizzazione delle competenti autorità) della forza pubblica dei vigili del fuoco in servizio dei taxi e vetture da noleggio in servizio nettezza urbana di soccorso per evitare pericoli e danni su beni e cose Gli automezzi di cui alla precedente pos. 3.3 nei limiti indispensabili delle loro esigenze possono anche fermarsi e parcheggiare
<b>4.</b>	<b>Das Parkverbot außerhalb der eigens ausgewiesenen Parkflächen sowie auf folgenden Straßen und Plätzen mit Zwangsabschleppung:</b>	<b>4.</b>	<b>Il divieto di parcheggio al di fuori dei posti appositamente assegnati con rimozione forzata:</b>
4.1	Verbindungsstraße zwischen der Pustertaler Straße und der Katharina-Lanz-Straße zwischen Hotel Zur Linde und Dependance	4.1	Strada di collegamento tra Via Val Pusteria e Via Katharina Lanz tra l'Albergo Tiglio e dependance
4.2	Johann-Mitterwurzer-Gasse	4.2	Via Johann Mitterwurzer
4.3	Volderer Straße	4.3	Via Volderer
4.4	Richtergasse	4.4	Via dei Giudici
4.5	Kirchplatz	4.5	Piazza Chiesa
4.6	Sandbichlweg zwischen Kirchplatz und Haus Stoll	4.6	Via Sandbichl tra piazza della Chiesa e casa Stoll
4.7	Verbindungsstraße zwischen der Pustertaler Straße und der Auffahrt Katharina-Lanz-Straße in der Nähe des Rathauses	4.7	Strada di collegamento tra Via Val Pusteria e Via Katharina Lanz nei pressi del municipio
4.8	Holderweg	4.8	Via Holder
4.9	am Schulplatz	4.9	sulla piazza delle scuole
4.10	Mathias-Perger-Straße und die gesamte Zufahrt von der Meransner Straße bis zur Feuerwehrrhalle	4.10	Via Mathias Perger e l'intero accesso dalla Via Maranza fino alla caserma dei vigili del fuoco
4.11	Sonnleitenstraße	4.11	Via Sonnleiten

4.12	Zufahrten zu den Tiefgaragen „Klosteracker“ und „Parkplatz West“	4.12	Strade di accesso garage sotterraneo “Klosteracker” e “Parcheggio ovest”
4.13	Mühlgasse	4.13	Via dei Molini
4.14	Verbindungsstraße zwischen der Katharina-Lanz-Straße und Kulturhaus Graf Mainhard/Feuwehrhalle	4.14	Strada di collegamento tra la via Katharina Lanz e edificio culturale Graf Meinhard/caserma vigili del fuoco
4.15	Von-Preu-Straße	4.15	Via Von Preu
4.16	Katharina-Lanz-Straße	4.16	Via Katharina Lanz
4.17	Platz zwischen Frühmessehaus und Kirchberger	4.17	Piazz tra “Frühmesserhaus” e Kirchberger
4.18	Auf dem ganzen Bahnhofsareal und der Zufahrtsstraße ab der Rodeneckerstraße/Landesstraße 32	4.18	Su tutto l'areale della stazione della ferrovia e sulla strada di collegamento dalla Via Rodengo/Strada provinciale 32
4.19	Verbindungsstraßen zwischen Katharina-Lanz-Straße und Maria-Hilf-platz	4.19	Strada di collegamento tra via Katharina Lanz e piazza “Maria Hilf”
4.20	Zufahrt zum und auf dem gesamten Festplatz beim Kulturhaus Graf Meinhard	4.20	Accesso alla piazza e sull'intera piazza delle feste presso l'edificio Graf Meinhard
4.21	Stöckelvaterweg	4.21	Via Stöckelvater
4.a	<b>Die Einschränkung des Parkrechtes an Werktagen (Mo bis Sa) auf eine Höchstdauer von 60 Minuten mit Parkscheibe auf der Pustertaler Straße beim Herz-Jesu-Institut</b>	4.a	<b>La limitazione del diritto di parcheggio nei giorni lavorativi (lunedì fino sabato) alla durata di 60 minuti con disco orario in Via Val Pusteria nell'ambito del convento</b>
4.b	<b>Die Einschränkung des Parkrechtes an Werktagen (Mo bis Sa) auf eine Höchstdauer von 30 Minuten mit Parkscheibe auf den Plätzen in der Katharina-Lanz-Straße, die mit Straßenschilder entsprechend angezeigt sind</b>	4.b	<b>La limitazione del diritto di parcheggio nei giorni lavorativi (lunedì fino sabato) alla durata di 30 minuti con disco orario e sui posti appositamente segnati con cartelli stradali in Via Katharina Lanz</b>
4.c	<b>Die Einschränkung des Parkrechtes an allen Werktagen (Mo bis Sa) auf eine Höchstdauer von 120 Minuten mit Parkscheibe auf allen Parkflächen und -ebenen auf dem Maria-Hilf-Platz</b>	4.c.	<b>La limitazione del diritto di parcheggio nei giorni lavorativi (lunedì fino sabato) alla durata di 120 minuti con disco orario su tutte le aree e piani di parcheggio e sulla piazza “Maria Hilf”</b>
4.d	<b>Die Einschränkung des Parkrechtes an allen Wochentagen (Mo bis So) auf eine Höchstdauer von 30 Minuten mit Parkscheibe beim Friedhof, Zufahrt Parkhaus Klosteracker</b>	4.d	<b>La limitazione del diritto di parcheggio tutti i giorni della settimana (lunedì fino domenica) alla durata di 30 minuti con disco orario presso l'accesso dal cimitero al parcheggio Klosteracker</b>
4.e	<b>Die Einschränkung des Parkrechtes an allen Werktagen (Mo bis Sa) auf eine Höchstdauer von 120 Minuten mit Parkscheibe auf allen Parkflächen auf der G.P. 497/2 entlang der Meransnerstraße</b>	4.e	<b>La limitazione del diritto di parcheggio nei giorni lavorativi (lunedì fino sabato) alla durata di 120 minuti con disco orario su tutte le aree di parcheggio sulla p.f. 497/2 lungo la via Maranza</b>
4.f	<b>Die Einschränkung des Parkrechtes an allen Werktagen (Mo bis Sa) auf eine Höchstdauer von 240 Minuten mit Parkscheibe im Untergeschoss der Parkgarage „Longariva“ auf der B.p. 106/2</b>	4.f	<b>La limitazione del diritto di parcheggio nei giorni lavorativi (lunedì fino sabato) alla durata di 240 minuti nel piano sotterraneo nel garage “Longariva” sulla p.ed. 106/2</b>
4.g	<b>Die Einschränkung des Parkrechtes</b>	4.g	<b>La limitazione del diritto di</b>

	an allen Werktagen (Mo bis Sa) auf eine Höchstdauer von 120 Minuten mit Parkscheibe im Mittelgeschoss der Parkgarage „Longariva“ auf der B.p. 106/2		parcheggio nei giorni lavorativi (lunedì fino sabato) alla durata di 120 minuti nel piano intermedio nel garage “Longariva” sulla p.ed. 106/2
4.h	Die Einschränkung des Parkrechtes an allen Werktagen (Mo bis Sa) auf eine Höchstdauer von 120 Minuten mit Parkscheibe auf dem Parkdeck der Parkgarage „Longariva“ auf der B.p. 106/2	4.h	La limitazione del diritto di parcheggio nei giorni lavorativi (lunedì fino sabato) alla durata di 120 minuti sul piano superiore del garage “Longariva” sulla p.ed. 106/2
4.i	Die Einschränkung des Parkrechtes an allen Werktagen (Mo bis Sa) in der Von-Preu-Straße durch Parkgebühren. Gebührenpflichtig ab 180 Minuten	4.i	La limitazione del diritto di parcheggio nei giorni lavorativi (lunedì fino sabato) in via Von Preu tramite tariffe di parcheggio. A pagamento a partire da 180 minuti
4.j	Die Einschränkung des Parkrechtes an allen Werktagen (Mo bis Sa) in der Parkgarage „Klosteracker“ durch Parkgebühren. Gebührenpflichtig ab 180 Minuten	4.j	La limitazione del diritto di parcheggio nei giorni lavorativi (lunedì fino sabato) nel garage “Klosteracker” tramite tariffe di parcheggio. A pagamento a partire da 180 minuti
5.	<b>Ausnahmen vom Parkverbot auf den unter Punkt 4 genannten Straßen für:</b>	5.	<b>Deroghe dal divieto di parcheggio sulle strade predette nella pos. 4 per:</b>
5.1	Fahrzeuge mit Warentransportlizenz für die Auf- und Abladetätigkeit für die Dauer von 15 Minuten unter Verwendung der Parkscheibe, vorbehaltlich dass der Verkehrsfluss nicht behindert wird	5.1	automezzi destinati al trasporto merci muniti di apposita licenza per scarico e carico e per una durata massima di 15 minuti con disco orario, con riserva che il flusso di traffico non viene intralciato
5.2	Fahrzeuge von Gästen öffentlicher Betriebe, welche an genannten Straßen liegen, für das Auf- und Abladen des Reisegepäcks für die Dauer von 15 Minuten unter Verwendung der Parkscheibe, bei ihrer Ankunft und Abreise, vorbehaltlich dass der Verkehrsfluss nicht behindert wird	5.2	automezzi di ospiti ospitati in esercizi pubblici siti nelle strade predette per scarico e carico di valigie per una durata di 15 minuti con disco orario in occasione dell'arrivo e della partenza, usando il disco orario, con riserva che il flusso di traffico non viene intralciato
5.3	Fahrzeuge, die im dringenden Einsatz für ärztliche Notversorgung auf genannten Straßen und Plätzen unterwegs sind	5.3	automezzi per il soccorso medico che devono all'uopo parcheggiare nelle strade predette
5.4	Fahrzeuge von Personen mit Beeinträchtigung auf den ausgewiesenen Plätzen: - auf dem Maria-Hilf-Platz - beim Haus Longariva (Katharina-Lanz-Straße) - vor dem Rathaus (Katharina-Lanz-Straße) - vor der Weißen Kreuz Stelle (Mathias-Perger-Straße) - in der Von-Preu-Straße bei der Schule - in der Parkgarage „Klosteracker“	5.4	automezzi di persone handicappate sulle aree di parcheggio appositamente assegnate: - sulla piazza “Maria Hilf” - davanti alla casa „Longariva“ (Via Katharina Lanz) - di fronte al municipio (Via Katharina Lanz) - davanti alla sede della Croce Bianca - in via Von Preu presso la scuola - nel garage “Klosteracker” - tre posti sulla piazza ferroviario

<p>5.5 - drei Plätze am Zugbahnhofplatz Fahrzeuge der Wanderhändler an Markttagen auf der ihnen zugewiesenen Verkaufsfläche</p>	<p>5.5 automezzi di commercianti ambulanti sulle aree di vendita loro assegnati</p>
<p>5.6 in begründeten Ausnahmefällen werden Sondergenehmigungen erlassen</p>	<p>5.6 in casi eccezionali e per necessità motivate saranno rilasciati permessi speciali</p>
<p>5.7 Die Verkehrsteilnehmer müssen in obgenannten Fällen besonders darauf achten, Verkehrsbehinderungen zu vermeiden</p>	<p>5.7 Gli utenti dovranno in tutti i casi suddetti aver la massima cura di evitare intralci</p>
<p>5.8 Fahrzeuge Angehöriger der FF Mühlbach auf den reservierten Plätzen vor der Feuerwehrrhalle, wenn diese im Dienst sind</p>	<p>5.8 automezzi appartenenti ai vigili del fuoco Rio di Pusteria e sulle piazze riservate davanti alla caserma vigili del fuoco, in caso di servizio</p>
<p>5.9 Omnibusse bis 12 Meter auf den ersten 5 Stellplätzen in der Von-Preu-Straße mit entsprechender Genehmigung im Fahrzeug</p>	<p>5.9 autobus fino a 12 m sui primi 5 posti auto in via Von Preu con apposita autorizzazione nell'autovettura</p>
<p>5.10 Fahrzeuge von Personen die eine Handels-, Dienstleistungs- Geschäfts-, Gastronomie- oder Beherbergungstätigkeit ausüben und welche an genannten Straßen liegen, für das Auf- und Abladen von Gütern für die Dauer von 15 Minuten unter Verwendung der Parkscheibe, vorbehaltlich dass der Verkehrsfluss nicht behindert wird</p>	<p>5.10 automezzi di persone che esercitano attività di commercio, di servizi, di affari, di gastronomia- o alloggio siti nelle strade predette, per carico e scarico di merci per la durata di 15 minuti con utilizzo del disco orario, con riserva che il flusso di traffico non viene intralciato</p>
<p><b>6. Zusätzlich gelten folgende Verkehrsmaßnahmen:</b></p>	<p><b>6. Inoltre le seguenti limitazioni al traffico:</b></p>
<p>6.1 Höchstgeschwindigkeit: 30 Km/h</p>	<p>6.1 la velocità massima di transito è di 30 km all'ora</p>
<p>6.2 Höchstgesamtgewicht von Lastkraftwagen und anderer Schwerfahrzeuge ist 15 Tonnen, dieselben müssen mit Gummireifen und ohne Differenzialsperre versehen sein</p>	<p>6.2 il peso massimo degli autocarri ed altri mezzi pesanti è di 15 tonnellate, essi devono essere muniti di ruote di gomma e senza dispositivo di bloccaggio del differenziale</p>
<p>6.3 Der Fahrzeugmotor ist beim Anhalten bzw. beim Parken abzustellen</p>	<p>6.3 agli utenti di spegnere il motore dei mezzi fermi</p>
<p>6.4 Nichtfahrtüchtige Fahrzeuge dürfen nicht länger als 20 Stunden abgestellt bleiben</p>	<p>6.4 Ai proprietari di allontanare le macchine guaste da strade e piazze pubbliche; esse non potranno rimanere ferme oltre 20 ore</p>
<p>6.5 Das Kampieren auf öffentlichen Straßen und Plätzen ist verboten</p>	<p>6.5 Divieto il campeggio su strade ed aree pubbliche</p>
<p>6.6 Die Johann-Mitterwurzer-Gasse ist eine Sackgasse (Anordnung Nr. 17/2008)</p>	<p>6.6 La via "Johann Mitterwurzer" è una via senza uscita (ordinanza n. 17/2008)</p>
<p><b>7. Zusatzbestimmungen:</b></p>	<p><b>7. Norme transitorie:</b></p>
<p>7.1 Alle Verordnungen, die im Widerspruch zu dieser Verordnung stehen, sind mit Wirkung vom 14.10.2019 aufgehoben.</p>	<p>7.1 Tutte le ordinanze in contrasto con la presente sono abrogate con effetto dal 14.10.2019.</p>
<p>7.2 Mit der Durchführung dieser Verordnung sind alle Funktionäre und</p>	<p>7.2 Sono incaricati dell'esecuzione della presente ordinanza tutti i funzionari e gli</p>

Polizeibeamten betraut, welche in den Artikeln 11 und 12 der Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit Gesetzesdekret Nr. 285 vom 30.04.1992, genannt sind.

7.3 Eine Abschrift gegenwärtiger Verordnung:

- wird an der digitalen Amtstafel veröffentlicht und durch Anbringen der vorgeschriebenen Verkehrszeichen der Öffentlichkeit zur Kenntnis gebracht
- wird der FF Mühlbach,
- dem Weißen Kreuz Mühlbach,
- dem Kommando der Stadtpolizei Brixen und
- dem Kommando der Carabinieristation von Mühlbach zugestellt.

Der Bürgermeister | Il Sindaco  
Heinrich | Seppi  
*digital signiert*

agenti di cui agli articoli 11 e 12 del Codice stradale, approvato con decreto legislativo del 30.04.1992, nr. 285.

7.3 Copia della presente ordinanza:

- verrà resa nota al pubblico mediante affissione all'albo pretorio digitale e mediante installazione dei prescritti segnali
- verrà notificata al corpo dei Vigili del Fuoco Rio di Pusteria,
- alla Croce Bianca di Rio di Pusteria,
- al comando dei Vigili urbani di Bressanone e
- al comando della Stazione dei Carabinieri di Rio di Pusteria